（股票代码:601601）

中国太平洋保险(集团)股份有限公司

2010 年度报告摘要

§1 重要提示

本公司董事会、监事会及董事、监事、高级管理人员保证本报告所载资料不存在任何虚假记载、误导性陈述或者重大遗漏,并对其内容的真实性、准确性和完整性承担个别及连带责任。

本年度报告摘要摘自年度报告全文,报告全文同时刊载于http://www.sse.com.cn。投资者欲了解详细内容,应当仔细阅读年度报告全文。

本公司第六届董事会第四次会议于2011年3月25日审议通过了本公司《2010年年度报告》正文及摘要。应出席会议的董事15人,亲自出席会议的董事15人。

安永华明会计师事务所为本公司出具了标准无保留意见的审计报告。

本公司不存在被控股股东及其关联方非经营性占用资金情况。

本公司不存在违反规定决策程序对外提供担保的情况。

本公司董事长高国富先生、财务总监吴达川先生、总精算师迟小磊女士及副总会计师王莺女士保证年度报告中财务报告的真实、完整。

§2 公司基本情况简介

2.1 基本情况简介

A股简称	中国太保
A股代码	601601
A股上市交易所	上海证券交易所
H股简称	中国太保
H股代号	02601
H股上市交易所	香港联合交易所有限公司
公司注册地址和办公地址	上海市浦东新区银城中路190号交银金融大厦南楼
邮政编码	200120
公司国际互联网网址	http://www.cpic.com.cn
电子信箱	ir@cpic.com.cn

2.2 联系人和联系方式

	董事会秘书	证券事务代表
姓名	陈巍	杨继宏
联系地址	上海市浦东新区银城中路190号交银金融大厦南楼	
电话	021-58767282	
传真	021-68870791	
电子信箱	ir@cpic.com.cn	

§3 会计数据和业务数据摘要

3.1 主要会计数据

单位:人民币百万元

主要会计数据	2010年	2009年	本年比上年增减(%)	2008年
营业收入	141,662	104,313	35.8	80,828
利润总额	10,670	9,506	12.2	1,317
净利润注	8,557	7,356	16.3	2,569
扣除非经常性损益的净利润注	8,573	7,393	16.0	2,214
经营活动产生的现金流量净额	61,618	38,474	60.2	25,056
	2010年末	2009年末	本年末比上年末增减(%)	2008年末
总资产	475,711	397,187	19.8	317,005
股东权益注	80,297	74,651	7.6	48,638

注:以归属于本公司股东的数据填列。

3.2 主要财务指标

主要财务指标	2010年	2009年	本年比上年增减(%)	2008年
基本每股收益(元/股)注	1.00	0.95	5.3	0.33
稀释每股收益(元/股)注	1.00	0.95	5.3	不适用
扣除非经常性损益后的基本每股收益(元/股)注	1.00	0.96	4.2	0.29
加权平均净资产收益率(%)注	10.9	14.0	减少3.1个百分点	4.7
扣除非经常性损益后的加权平均净资产收益率(%)注	10.9	14.1	减少3.2个百分点	4.0
每股经营活动产生的现金流量净额(元/股)	7.16	4.54	57.7	3.25
	2010年末	2009年末	本年末比上年末增减(%)	2008年末
每股净资产(元/股)注	9.34	8.80	6.1	6.32

注:以归属于本公司股东的数据填列。

非经常性损益项目

☑适用 □不适用

单位:人民币百万元

非经常性损益项目	金额
固定资产、无形资产和其他长期资产处置损失	(10)
其他符合非经常性损益定义的损益项目	(10)
非经常性损益的所得税影响额	4
少数股东应承担的部分	0
合计	(16)

3.3 境内外会计准则差异

本公司按照中国会计准则编制的合并财务报表及按照香港财务报告准则编制的合并财务报表中列示的2010年度和2009年度的净利润以及于2010年12月31日和2009年12月31日的股东权益并无差异。

§4 董事长报告

2010年中国经济经历了极为复杂的国内外经济环境、多种严峻的自然灾害和挑战,着力转变经济发展方式,巩固和扩大应对国际金融危机冲击成果,实现了平稳较快增长。全国保险市场继续保持了良好发展势头,实现规模保费14,527.97亿元,同比增长30.4%。中国太保专注保险主业,坚持价值导向,注重承保盈利,坚持发展保障型和长期储蓄型业务,优化业务结构,强化风险防范与合规经营,推动和实现公司价值的持续增长和市场份额的稳步提升。

一、集团整体保持良好发展,规模与价值稳步提升

中国太保坚持专注保险主业、追求可持续价值增长的经营策略,保费收入强劲增长,市场份额稳步增加,资产规模不断扩大。2010年,集团保险业务收入1,395.55亿元,同比增长44.9%;整体市场占比9.9%,较上年提高0.8个百分点;总资产规模达到4,757.11亿元,较上年末增加19.8%。

公司发挥集团整体优势,注重承保盈利和发展有价值的业务,稳健应对资本市场下滑以及寿险准备金评估利率曲线下移的影响,整体盈利能力和公司价值实现持续增长。2010年,归属于母公司股东净利润85.57亿元,同比增长16.3%;内含价值跃上1,000亿元的平台,达到1,100.89亿元,较上年末增长11.9%。公司资本实力强劲,集团偿付能力充足率达到357%。

二、太保寿险坚持发展保障型和长期储蓄型业务,新业务价值持续增长

太保寿险加快发展方式的转变,优先发展保障型和长期储蓄型寿险产品,聚焦期缴业务,保险业务收入实现快速增长,达到878.73亿元,同比增长41.7%;市场占比8.8%,较上年提高0.5个百分点;保险业务收入占规模保费的比例为95.5%。寿险新业务价值和有效业务价值持续提升,一年新业务价值61亿元,同比增长22.0%;有效业务价值347.78亿元,同比增长31.5%。从收入结构看,首年期缴保险业务收入168.69亿元,同比增长32.5%,其中,营销渠道首年期缴同比增长21.9%,银行渠道首年期缴同比增长46.5%;续期保险业务收入336.9亿元,同比增长41.3%。

在营销渠道方面,公司着力提升整体销售能力,实施产品细分策略,推广产品组合销售模式;持续提升基础管理水平,促进人力持续、健康增长;加快区域拓展业务发展,提升城区市场竞争力。在银行渠道方面,公司优化银保渠道业务结构,大力销售期缴业务,创新销售模式,有效提升销售网点的产能。2010年,公司营销员人数达到28.0万名,同比增长10.2%;营销员月人均首年保险业务收入为2,863元,同比增长10.2%。

公司加强业务品质绩效导向管理,优化续期作业模式,提升客户服务水平,业务品质持续改善。2010年,个人寿险客户13个月保单继续率92.0%,较上年提高4.9个百分点;25个月保单继续率84.0%,较上年提高2.0个百分点。

三、太保产险把握市场发展规律,实现业务快速增长和利润大幅提升

太保产险抓住市场发展机遇,坚持承保盈利发展策略,业务增速明显加快,市场份额持续提升,成本管控能力增强,利润贡献大幅增加。2010年财产保险业务收入516.22亿元,同比增长50.5%,高于行业平均增幅16个百分点;市场占比12.8%,较上年末提高1.4个百分点;综合成本率93.7%,较上年末下降3.8个百分点;净利润35.11亿元,同比增长146.9%。

在车险业务方面,公司进一步提升精细化管理水平,实施车险理赔省级集中管理,加强车商渠道专业化团队建设,开展“诚信(Sincere)、专业(Specialized)、快速(Speedy)、安心(Secure)、满意(Satisfactory)的5S车险理赔服务”,提高优质客户续保率,车险整体盈利能力明显提升,保持行业领先。在非车险业务方面,公司加大市场拓展力度,加快产品创新和服务创新,实施500强客户战略,实现非车险业务同比增长35.6%,高于行业平均增速,国内500强客户覆盖率超过50%。

在新渠道拓展方面,公司进一步加快交叉销售、电话及网络销售业务发展,完善组织架构和运营系统,实现保险业务收入22.5亿元,同比增长234.4%。

四、太保资产坚持稳健进取的投资策略,实现了持续稳定的投资收益

2010年,面对资本市场震荡加剧的格局,公司坚持稳健进取的投资策略,强化资产负债管理,完善资产负债互动机制,持续优化资产配置,努力实现投资收益持续稳定地超越负债成本。2010年末,投资资产规模达到4,333.85亿元,同比增长18.4%;累计实现投资收益209.02亿元,总投资收益率5.3%;实现净投资收益169.52亿元,净投资收益率4.3%。

固定收益类投资加大对超长期国债和协议存款的配置力度,有效拉长资产久期,定息收入同比增长19.6%;权益类投资密切跟踪市场走势,积极进行主题投资,加强对封闭式基金和大型商业银行可转债的投资,努力提高权益类资产投资收益的稳定性;巩固和加强另类投资业务,设立和发行多项基础设施类债权投资计划,产品设立数量和投资金额占投资资产比例继续保持行业领先。

五、长江养老打造专业化经营平台,受托资产和投资资产规模稳步扩大

长江养老以存量客户的保有以及战略客户的开发为重点,加强营销服务、产品创新和受托资产投资管理的专业能力建设。2010年末,企业年金受托管理资产规模260.38亿元,较上年末增加13.50亿元;投资资产管理规模140.22亿元,较上年末增加12.89亿元,均位居市场前列。

2010年,长江养老在全国重点区域起步构建销售服务网络,初步建成适应市场化竞争的销售体系和营销支持平台,成功获得中建材集团、中国商飞公司等大型企业的年金计划受托管理资格,入选国家电网年金计划的受托人和投资管理人资格;加大产品创新力度,所推出的“长江金色系列(集合型)企业年金计划”荣获2010年度上海金融创新成果奖。

六、完善后援集中管理平台,发挥集约化管理优势

2010年,公司继续大力推进后援集中管理平台建设,取得了长足的进步。公司正式启用技术领先的新一代数据中心,全面推广集中式客户服务系统,为提升营运效率,强化风险管控,改善服务质量和提供一站式服务提供有力的支持。产险核心业务系统全面上线保持顺畅运行,提升了业务处理能力和精细化管理水平。寿险新的核心业务系统已在大部分机构成功上线,完成渠道数据全国集中管理,搭建了专业化IT技术平台,按照“管理集中、服务延伸”的思路实现集约化管理水平的不断提升。

七、积极参与和谐社会建设,品牌影响力持续提升

中国太保秉承“诚信天下、稳健一生、追求卓越”的企业核心价值观,努力实现企业社会责任与公司业务运营的有机融合。2010年,公司进一步完善企业社会责任体系建设,积极探索企业社会责任评估方式,开展富有成效的社会公益实践。公司向青海玉树震区和甘肃舟曲泥石流灾区合计捐赠600万元,支持当地受灾群众抗灾抢险,重建家园;开展社区综合保险,为街道及社区居民提供财产安全保障和生活风险保障,为创建和谐文明社区提供切实的服务;持续开展“责任照亮未来”支教活动、上海儿童福利院关爱行动等慈善公益实践;积极提倡低碳环保,追求绿色发展,试点推广环境责任险等环境友好型产品;在基础设施债权投资计划项目上,重点聚焦新能源、水电、风电等节能减排绿色环保领域。2010年,公司在综合实力、公司治理、业务运营等方面获得众多的荣誉,公司品牌价值显著提升。

- 入选2010年英国《金融时报》全球500强企业排行榜,排名第208位;
- 连续第2次入选美国《福布斯》全球上市公司前500强,排名第460位;
- 入选《福布斯》中文版与Interbrand品牌咨询公司联合发布的“2010中国品牌价值排行榜”,排名第10位,连续第6次入选世界品牌实验室中国品牌价值500强;
- 荣获香港上市公司商会与香港浸会大学颁发的“2010年度香港公司管治卓越奖”;
- 荣获上海证券交易所颁发的“2010年度董事会奖”;
- 在第五届中国投资者关系评选活动中荣获“年度投资者关系百强奖”和“IR创新奖”;
- 连续第2次入选中国证券报评选的“上市公司金牛奖综合百强”;
- 入选“2010第一财经?中国企业社会责任榜”,荣获“杰出企业奖”;
- 太保寿险荣获由《亚洲保险评论》评选的“2010年度亚洲最佳寿险公司”奖,成为中国大陆第一家获此奖项的寿险公司;
- 在《21世纪经济报道》发布的“亚洲保险业竞争力排名”中,太保产险位列亚洲非寿险业综合竞争力第3名,国内综合竞争力第2名,并被评为“2010年最佳稳健经营非寿险公司”。

2011年是国家“十二五”时期开局之年,我国经济发展面临的形势仍然十分复杂。国际金融危机的影响依然存在,国家将继续实施积极的财政政策和稳健的货币政策,着力保障和改善民生,促进经济平稳较快发展。保险业要适应经济社会发展的趋势,加快转变发展方式,全面提升保险业服务能力。保险监管将着力于防范化解风险,规范市场秩序。

面对宏观经济与保险业全面转型关键时期的新趋势、新特点,中国太保深刻地认识到“创新驱动、转型发展、规范经营”已经成为公司推动和实现可持续价值增长的内在要求与发展动力。未来三年,公司将全面推进和实施“以客户需求为导向”的战略转型,加快实现从同质化竞争向差异化竞争转变,努力在转型中谋发展,在发展中促转型。

2011年,公司将以科学发展为主题,以加快推动客户需求为导向的战略转型为主线,通过有效的战略牵引与传导,聚焦于挖掘客户价值、实施细分战略、提升服务品牌、打造基础平台,注重增强自主创新能力,注重培育新的业务增长点,推动和实现公司价值的可持续增长。太保寿险将持续提高新业务价值,聚焦营销聚焦期缴;太保产险将保持综合成本率行业领先,市场份额稳中有升;太保资产努力实现投资收益持续超越负债成本,切实强化资产负债管理;长江养老着力提升销售能力,加快全国业务发展步伐,为参与上海延税型养老保险试点做好全面准备,争取形成先发优势。

2011年,中国太保亦将迎来成立20周年。回顾20年发展历程,我们将认真总结经验,抓住发展机遇,努力实现新突破,再创新辉煌。

§5 管理层讨论与分析

本公司主要通过下属的太保寿险、太保产险为客户提供全面的人寿及财产保险产品和服务,通过附属公司管理和运用保险资金,还通过下属的长江养老从事养老金业务、太保香港在香港市场从事财产保险业务。

以下对人寿保险业务的分析均指太保寿险,对财产保险业务的分析均指太保产险。

一、主要经营指标

截至12月31日止12个月(人民币百万元)	2010年	2009年
保险业务收入		
人寿保险	87,873	61,998
财产保险	51,622	34,289
归属于母公司股东净利润	8,557	7,356
人寿保险	4,611	5,427
财产保险	3,511	1,422
集团内含价值	110,089	98,371
人寿保险一年新业务价值	6,100	5,000
财产保险综合成本率(%)	93.7	97.5
个人客户数量(千)		
人寿保险	40,691	33,919
财产保险	15,637	13,006
机构客户数量(千)		
人寿保险	469	323
财产保险	2,872	2,524
市场占有率注		
人寿保险(%)	8.8	8.3
财产保险(%)	12.8	11.4
养老金业务		
受托管理资产	26,038	24,688
投资管理资产	14,022	12,733

注:根据保监会公布的2009年和2010年保险业统计数据计算。

二、业务分析

(一)人寿保险业务

2010年本公司坚持优化业务结构,大力发展保障型和长期储蓄型业务,大力推进营销渠道的建设,加快银行渠道期缴业务发展,新保期缴业务保持较快增长;业务品质管理进一步加强,保单继续率稳步提高。

1、按险种分析

截至12月31日止12个月(人民币百万元)	2010年	2009年
保险业务收入	87,873	61,998
传统型保险	15,248	15,149
分红型保险	68,434	43,419
万能型保险	85	94
短期意外与健康保险	4,106	3,336
保险业务收入	87,873	61,998
新保业务	54,186	38,147
期缴	16,869	12,731
趸缴	37,317	25,416
续期业务	33,687	23,851
保险业务收入	87,873	61,998
个人业务	85,677	60,646
团体业务	2,196	1,352

①业务结构

2010年本公司实现人寿保险业务收入878.73亿元,较上年同期增长41.7%。其中:传统型保险实现业务收入152.48亿元,与上年基本持平;分红型保险实现业务收入684.34亿元,较上年同期增长57.6%;万能型保险实现业务收入0.85亿元,较上年同期减少9.6%;短期意外与健康保险实现业务收入41.06亿元,较上年同期增长23.1%。

②新保业务

2010年本公司实现人寿保险新保业务收入541.86亿元,较上年同期增长42.0%。其中:期缴业务收入168.69亿元,较上年同期增长32.5%,占总新保业务收入31.1%;趸缴业务收入373.17亿元,较上年同期增长46.8%。

③个人寿险客户保单继续率

2010年本公司个人寿险客户13个月保单继续率较上年提高4.9个百分点,25个月保单继续率较上年提高2.0个百分点。

截至12月31日止12个月	2010年	2009年
个人寿险客户13个月保单继续率(%)(1)	92.0	87.1
个人寿险客户25个月保单继续率(%)(2)	84.0	82.0

注:

1、13个月保单继续率:发单后13个月继续有效的寿险保单保费与当期生效的寿险保单保费的比例。

2、25个月保单继续率:发单后25个月继续有效的寿险保单保费与当期生效的寿险保单保费的比例。

2、按渠道分析

①营销渠道

2010年,本公司营销员人力保持稳步增长,年末营销员人力28.0万,较上年末增长10.2%。本公司营销渠道关注队伍结构和产能提升,以营销团队的发展和建设为主线,加强专业培训和基础管理,推动人力健康发展;持续深入宣传推广公司产品体系,推进销售模式从“产品导向”向“客户需求导向”转变;创新区域拓展模式,专注于销售业绩的全面提升。

截至12月31日止12个月(人民币百万元)	2010年	2009年
保险业务收入	35,525	29,570
新保业务	9,078	7,556
期缴	8,389	6,880
趸缴	689	676
续期业务	26,447	22,014

2010年本公司营销渠道实现保险业务收入355.25亿元,较上年同期增长20.1%。其中,本公司重点发展的新保期缴业务收入83.89亿元,较上年同期增长21.9%;续期业务收入264.47亿元,同比增长20.1%。营销员月人均首年保险业务收入2,863元,较上年增长10.2%。

截至12月31日止12个月	2010年	2009年
保险营销员(千名)	280	254
保险营销员每月人均首年保险业务收入(元)	2,863	2,597
保险营销员每月人均寿险新保单件数(件)	1.10	1.36

②银行渠道

2010年,本公司银行保险渠道以队伍建设和网点经营为主线,围绕推动期缴业务发展目标,不断拓展渠道合作范围,提高合作网点的销售能力。

2010年本公司银行渠道实现保险业务收入482.01亿元,较上年同期增长63.3%。其中:新保期缴业务收入84.69亿元,较上年同期增长46.5%,趸缴业务收入326.31亿元,较上年同期增长48.1%;续期业务收入71.01亿元,同比大幅增长319.4%。

截至12月31日止12个月(人民币百万元)	2010年	2009年
保险业务收入	48,201	29,514
新保业务	41,100	27,821
期缴	8,469	5,781
趸缴	32,631	22,040
续期业务	7,101	1,693

③直销渠道

2010年本公司直销渠道积极推进渠道创新发展,运用电子化出单技术手段不断巩固意外险业务优势。

2010年本公司直销渠道实现保险业务收入41.47亿元,较上年同期增长42.3%。

截至12月31日止12个月(人民币百万元)	2010年	2009年
保险业务收入	4,147	2,914
新保业务	4,008	2,770
期缴	11	70
趸缴	3,997	2,700
续期业务	139	144

3、按地区分析

2010年本公司约64.2%的人寿保险业务收入来自我国江苏、河南、山东、四川、河北、广东、北京、浙江、湖北、上海等经济较发达或人口较多的地区。

截至12月31日止12个月(人民币百万元)	2010年	2009年
保险业务收入	87,873	61,998
江苏	8,432	6,441
河南	7,875	5,154
山东	7,251	5,547
四川	5,388	4,252
河北	5,342	4,097
广东	4,981	2,964
北京	4,802	3,102
浙江	4,439	2,837
湖北	4,270	3,189
上海	3,646	1,558
小计	56,426	39,141
其他地区	31,447	22,857

(二)财产保险业务

2010年本公司始终坚持可持续价值增长的发展理念,在产险行业总体面临较好发展态势的前提下,采取积极的加速业务发展策略,在保持综合成本率行业领先的同时实现市场份额的稳步提升。

1、按险种分析

2010年本公司财产保险业务快速发展,实现保险业务收入516.22亿元,较上年同期增长50.5%,高于行业平均发展速度,是近三年来发展速度最快的一年。

截至12月31日止12个月(人民币百万元)	2010年	2009年
保险业务收入	51,622	34,289
机动车辆险	39,636	25,449
非机动车辆险	11,986	8,840

①机动车辆险

公司在车险精细化管理中寻求销售能力的提升,加强承保和理赔管理,加大对车险目标客户的销售推动力度,车险盈利能力明显改善。随着行业市场秩序持续好转,保险监管进一步加强,本公司在实现承保盈利的基础上保持快于行业的发展速度。

2010年实现机动车辆险保险业务收入396.36亿元,较上年同期增长55.7%。

②非机动车辆险

2010年本公司准确把握发展机遇,在综合成本率可控的前提下,实施更加积极进取的非车险销售策略。凭借在客户群体、承保技术和核赔水平等方面的优势,通过支持性的核保政策和销售推动来加快拓展短期意外险、责任险等非车险业务,实现业务快速增长。非机动车辆险2010年实现保险业务收入119.86亿元,较上年同期增长35.6%。

截至12月31日止12个月(人民币百万元)	2010年	2009年
保险业务收入	11,986	8,840
企财险	4,149	3,106
责任险	1,339	883
意外险	1,338	1,110
工程险	1,326	934
其他	3,834	2,807

2、按渠道分析

截至2010年12月31日,本公司的直销团队拥有16,819名销售人员。此外,本公司还通过27,604名保险营销员、1,361家专业代理公司、12,947家兼业代理机构和1,299家经纪公司销售本公司的财产保险产品。

截至12月31日止12个月(人民币百万元)	2010年	2009年
保险业务收入	51,622	34,289
直接销售	14,818	11,476
保险代理	32,867	21,109
保险经纪	3,937	1,704

3、按地区分析

2010年本公司约65.8%的财产保险业务收入来自我国江苏、广东、浙江、山东、上海、北京、深圳、河北、四川、辽宁等经济较发达的地区,本公司遍布全国的分销网络也将有助于进一步挖掘其他地区的市场潜力。

截至12月31日止12个月(人民币百万元)	2010年	2009年
保险业务收入	51,622	34,289
江苏	5,828	3,842
广东	5,237	3,674
浙江	4,329	3,070
山东	4,146	2,788
上海	4,107	2,810
北京	3,232	2,212
深圳	2,298	1,914
河北	1,633	1,079
四川	1,570	1,050
辽宁	1,568	1,139
小计	33,948	23,578
其他地区	17,674	10,711

(三)资产管理业务

本公司投资业务始终坚持资产负债管理原则,实施稳健进取的投资策略,切实防范各类投资风险,追求投资收益持续稳定地超越负债成本。

2010年,本公司认真研究和分析保险业务发展的要求和保险资金的负债属性,积极配置固定收益类资产,拉长定息资产久期,持续改善净投资收益,提高投资收益的稳定性和持续性;权益类资产投资以价值投资为主,同时兼顾市场运行趋势,积极进行各类主题投资,获取了一定的买卖价差收益;继续拓展另类投资业务,年末基础设施类投资计划总规模达到199.25亿元。

1、投资组合

截至2010年末,本公司投资资产规模为4,333.85亿元,较上年末增长18.4%。增长主要来源于本公司保险业务现金流入和投资资产增值。

2010年末,固定收益类资产在总投资资产中占比79.5%,较上年末提高5.1个百分点。2010年新增719.15亿元,重点配置于超长期国债与协议存款,共配置50年期国债130.4亿元。

2010年末,本公司权益类资产在总投资资产中占比11.9%,与上年末基本持平。

从投资目的来看,2010年本公司投资资产主要配置在持有至到期投资和可供出售金融资产两类,持有至到期投资较上年末增长50.4%。交易性金融资产大幅增加,主要是可转债投资增加。

截至12月31日(人民币百万元)	2010年	2009年
投资资产(合计)	433,385	366,018
按投资对象分		
固定收益类	344,384	272,469
-债券投资	232,533	182,778
-定期存款	106,772	86,371
-其他固定收益投资(1)	5,079	3,320
权益投资类	51,516	44,915
-基金	24,857	18,959
-股票	24,979	24,190
-其他权益投资(2)	1,680	1,766
基础设施类投资计划	19,925	18,396
现金及现金等价物	17,560	30,238
按投资目的分		
交易性金融资产	3,604	333
可供出售金融资产	119,759	118,475
持有至到期投资	157,360	104,618
长期股权投资	440	464
贷款及其他(3)	152,222	142,128

注:

1、其他固定收益投资包括存出资本保证金、保户质押贷款等。

2、其他权益投资包括长期股权投资等。

3、贷款及其他主要包括定期存款、货币资金、买入返售金融资产、保户质押贷款、存出资本保证金及其他归入贷款及应收款的投资等。

2、投资收益

2010年本公司实现总投资收益209.02亿元,较上年同期增长7.0%。总投资收益率为5.3%,较上年同期下降1.0个百分点。

净投资收益169.52亿元,较上年同期增长33.1%,主要是定息资产利息收入以及封闭式基金分红收入大幅度增加。净投资收益率4.3%,较上年同期提高0.3个百分点。

截至12月31日止12个月(人民币百万元)	2010年	2009年
固定息证券投资利息收入	14,229	11,902
权益投资资产分红收入	2,723	832
净投资收益	16,952	12,734
证券买卖收益	4,049	6,575
公允价值变动收益	193	140
计提投资资产减值准备	(615)	(128)
其他收益注	323	215
总投资收益	20,902	19,536
净投资收益率(%)	4.3	4.0
总投资收益率(%)	5.3	6.3

注:其他收益包括货币资金及买入返售金融资产的利息收入和对合营企业的投资收益等。

3、另类投资

本公司继续推进另类投资业务发展,加大项目储备力度,设立和发行多项基础设施类债权投资计划,产品设立数量和投资金额占投资资产比例继续保持行业领先,本年度完成的主要投资项目有:

- 河北建投新能源风电场项目债权投资计划

2010年6月,本公司发起设立“河北建投新能源风电场项目债权投资计划”,该投资计划投资总额13亿元,其中本公司投资7.8亿元,期限7年。

- 武汉天兴洲公铁两用长江大桥债权投资计划

2010年11月,本公司发起设立“武汉天兴洲公铁两用长江大桥债权投资计划”,该投资计划投资总额20亿元,其中本公司投资12亿元,期限10年。

三、主要会计报表项目、财务指标出现的异常情况及原因的说明

(一)主要财务指标增减变动及原因

(人民币百万元)	2010年12月31日/2010年	2009年12月31日/2009年	增减幅度(%)	主要原因
总资产	475,711	397,187	19.8	业务规模扩大
总负债	394,160	321,514	22.6	业务规模扩大
股东权益合计	81,551	75,673	7.8	当期净利润增长
营业利润	10,690	9,541	12.0	保险业务业绩提升
归属于母公司股东的净利润	8,557	7,356	16.3	保险业务业绩提升

(二)合并报表中变化幅度超过30%的项目及原因

资产负债表项目(人民币百万元)	2010年12月31日	2009年12月31日	变动幅度(%)	主要变动原因
货币资金	14,960	30,123	(50.3)	2009年末H股募集资金
交易性金融资产	3,604	333	982.3	该类投资资产增加
买入返售金融资产	2,600	115	2,160.9	时点因素
应收分保账款	2,787	1,637	70.3	业务增长
应收利息	9,207	6,679	37.8	固定收益投资增加
应收分保未到期责任准备金	3,763	2,598	44.8	业务增长
应收分保未决赔款准备金	3,763	2,845	32.3	业务增长
应收分保寿险责任准备金	1,298	669	94.0	业务增长
保户质押贷款	2,307	1,352	70.6	业务增长
持有至到期投资	157,360	104,618	50.4	固定收益类投资资产增加
存出资本保证金	2,772	1,968	40.9	子公司增资后按比例缴存
投资性房地产	2,366	–	不适用	在建工程转入
在建工程	1,341	3,155	(57.5)	转入投资性房地产
递延所得税资产	1,586	839	89.0	可抵扣暂时性差异增加
其他资产	4,202	2,049	105.1	时点因素
应付分保账款	3,510	2,208	59.0	业务增长
应交税费	2,088	620	236.8	应纳税所得额增加
应付保单红利	7,110	5,113	39.1	业务增长
未到期责任准备金	23,407	15,863	47.6	业务增长
未决赔款准备金	15,826	11,479	37.9	业务增长
递延所得税负债	2	195	(99.0)	应纳税暂时性差异减少
外币报表折算差额	(37)	(26)	42.3	汇率波动影响
利润表项目(人民币百万元)	2010年(1-12月)	2009年(1-12月)	变动幅度(%)	主要变动原因
已赚保费	119,751	84,127	42.3	业务增长
分出保费	(13,422)	(9,791)	37.1	业务增长
提取未到期责任准备金	(6,382)	(2,424)	163.3	业务增长
对联营企业和合营企业的投资(损失)/收益	(12)	85	(114.1)	合营企业经营结果
公允价值变动收益	193	140	37.9	交易性金融资产增加
汇兑损失	(200)	(14)	1,328.6	H股募集资金增加外币资金余额及汇率波动影响
提取保险责任准备金	(64,707)	(39,225)	65.0	寿险责任准备金提取数增加
摊回保险责任准备金	2,034	1,083	87.8	业务增长
保单红利支出	(3,399)	(2,053)	65.6	分红险业务增长
分保费用	(21)	(15)	40.0	业务增长
营业税金及附加	(3,193)	(2,256)	41.5	业务增长
摊回分保费用	4,425	3,347	32.2	业务增长
计提资产减值准备	(689)	(164)	320.1	投资资产减值准备增加
营业外收支净额	(20)	(35)	(42.9)	营业外支出减少
其他综合(损失)/收益	(3,193)	2,333	(236.9)	可供出售投资公允价值下跌

(三)合并报表利润分析

本公司2010年实现归属于母公司股东的净利润85.57亿元,较上年增长16.3%,主要是保险业务业绩提升,并受资本市场下滑以及寿险准备金评估利率曲线下移的影响所致。

净利润(人民币百万元)	2010年	2009年	
人寿保险	4,611	5,427	受保险责任准备金提取影响
财产保险	3,511	1,422	业绩提升
母公司、合并抵销等	435	507	
归属于母公司股东	8,557	7,356	整体业绩提升

(四)现金流量表

(人民币百万元)	2010年	2009年	同比变动(%)
经营活动现金流入小计	139,482	99,494	40.2
经营活动现金流出小计	(77,864)	(61,020)	27.6
经营活动产生的现金流量净额	61,618	38,474	60.2
投资活动现金流入小计	137,986	171,395	(19.5)
投资活动现金流出小计	(208,586)	(218,072)	(4.3)
投资活动使用的现金流量净额	(70,600)	(46,677)	51.3
筹资活动现金流入小计	3,380	23,480	(85.6)
筹资活动现金流出小计	(6,763)	(2,609)	159.2
筹资活动(使用)/产生的现金流量净额	(3,383)	20,871	(116.2)
汇率变动对现金及现金等价物的影响	(313)	(3)	10,333.3
现金及现金等价物净(减少)/增加额	(12,678)	12,665	(200.1)

本年度经营活动现金流入增长主要是收到的原保险合同保费持续增长;经营活动现金流出增长主要是赔付支出、手续费及佣金支出等。

本年度投资活动现金流入和流出减少主要是受公司投资运作的安排影响。

本年度筹资活动现金流入大幅减少主要是2009年度H股发行;筹资活动现金流出同比增长主要是本年度短期融资业务现金净流出增加。

四、分部业绩分析

(一)人寿保险

本公司主要通过股权占比98.29%的太保寿险从事人寿保险业务,具体业绩分析如下:

截至12月31日止12个月(人民币百万元)	2010年	2009年
已赚保费	84,665	59,058
投资收益(1)	17,625	17,047
汇兑损失	(15)	(1)
其他业务收入	586	562
营业收入	102,861	76,666
退保金	(4,489)	(4,386)
赔付支出	(13,749)	(12,717)
减:摊回赔付支出	609	476
提取保险责任准备金净额	(59,323)	(37,053)
手续费及佣金支出	(7,010)	(5,634)
业务及管理费	(7,745)	(6,308)
其他支出(2)	(5,804)	(4,195)
营业支出	(97,511)	(69,817)
营业利润	5,350	6,849
营业外收支净额	(26)	6
所得税	(713)	(1,428)
净利润	4,611	5,427

注:

1、投资收益包括报表中投资收益和公允价值变动收益。

2、其他支出包括保单红利支出、摊回分保费用、利息支出、其他业务成本、计提资产减值准备、营业税金及附加等。

1、本公司人寿保险业务增长推动已赚保费的增长,2010年寿险业务已赚保费846.65亿元,较上年增长43.4%。

2、2010年投资收益176.25亿元,与上年基本持平。

3、2010年人寿保险业务退保金为44.89亿元,与上年基本持平。

4、2010年人寿保险业务赔付支出137.49亿元,较上年上升8.1%,主要是本公司分红型产品满期及生存给付增加。

截至12月31日止12个月(人民币百万元)	2010年	2009年
赔付支出	13,749	12,717
传统型保险	2,520	2,049
分红型保险	10,132	9,712
万能型保险	27	29
短期意外与健康保险	1,070	927
赔付支出	13,749	12,717
赔款支出	1,070	927
满期及生存给付	10,268	9,761
年金给付	1,378	1,220
死伤医疗给付	1,033	809

5、手续费及佣金2010年度支出70.10亿元,较上年增长24.4%,与本公司业务发展相适应。

截至12月31日止12个月(人民币百万元)	2010年	2009年
手续费及佣金支出	7,010	5,634
传统型保险	716	755
分红型保险	5,544	4,298
短期意外与健康保险	750	581

6、2010年人寿保险业务的业务及管理费77.45亿元,较上年增长22.8%。业务及管理费占保险业务收入的比例由2009年度的10.2%下降至2010年的8.8%,主要是公司加强了对业务及管理费的控制。

7、2010年提取保险责任准备金净额593.23亿元,较上年增长60.1%,主要是业务增长以及寿险准备金评估利率曲线下移所致。

8、2010年本公司其他支出58.04亿元,较上年增长38.4%,主要是分红险业务增长推动保户红利支出增加。

9、综合上述原因,2010年本公司人寿保险业务实现净利润46.11亿元。

(二)财产保险

本公司主要通过股权占比98.41%的太保产险从事财产保险业务,具体业绩分析如下:

截至12月31日止12个月(人民币百万元)	2010年	2009年
已赚保费	34,894	24,910
投资收益(1)	2,415	1,378
汇兑损失	(13)	(11)
其他业务收入	131	75
营业收入	37,427	26,352
赔付支出	(20,749)	(17,753)
减:摊回赔付支出	4,051	3,642
提取保险责任准备金净额	(3,345)	(1,091)
手续费支出	(4,319)	(3,194)
业务及管理费	(8,716)	(6,554)
其他支出(2)	276	506
营业支出	(32,802)	(24,444)
营业利润	4,625	1,908
营业外收支净额	0	(44)
减:所得税费用	(1,114)	(442)
净利润	3,511	1,422

注:

1、投资收益包括报表中投资收益和公允价值变动收益。

2、其他业务支出包括分保费用、摊回分保费用、利息支出、其他业务成本、计提(转回)资产减值损失、营业税金及附加等。

1、随着业务增长,2010年本公司已赚保费348.94亿元,较上年增长40.1%。

2、2010年投资收益24.15亿元,较上年增长75.3%,主要是定息资产利息收入以及封闭式基金分红收入大幅度增加。

3、2010年财产保险赔付支出207.49亿元,较上年增长16.9%,主要是业务快速增长所致。

本公司财产保险业务按险种分类的赔付支出构成如下:

截至12月31日止12个月(人民币百万元)	2010年	2009年
赔付支出	20,749	17,753
机动车辆险	16,185	13,826
非机动车辆险	4,564	3,927

4、2010年公司手续费支出43.19亿元,较上年增长35.2%,主要原因是保险代理及保险经纪渠道业务的快速增长。手续费占保险业务收入的比例从2009年的9.3%降到8.4%,主要原因是市场秩序持续规范,公司加强了管理,有效降低了手续费支付水平。

各险种手续费支出如下:

截至12月31日止12个月(人民币百万元)	2010年	2009年
手续费支出	4,319	3,194
机动车辆险	2,917	2,248
非机动车辆险	1,402	946

5、2010年本公司财产保险业务的业务及管理费87.16亿元,较上年增长33.0%,低于保险业务增长速度。业务及管理费占保险业务收入的比例从2009年的19.1%下降到2010年的16.9%,主要原因是公司加强成本控制。

6、2010年提取保险责任准备金净额33.45亿元,较上年增加206.6%,主要是公司业务增长所致。

7、基于上述原因,2010年财产保险业务实现净利润35.11亿元,较上年增长146.9%。

(三)太保资产

本公司通过股权占比99.66%的太保资产对保险资金进行管理和运用。截至2010年12月31日,太保资产总资产7.48亿元,净资产5.88亿元,2010年度净利润0.32亿元。

(四)太保香港

(下转D10版)

证券代码:601601　　证券简称:中国太保　　编号:临2011-005

中国太平洋保险(集团)股份有限公司第六届董事会第四次会议决议公告

重要提示

本公司董事会及全体董事保证本公告内容不存在任何虚假记载、误导性陈述或者重大遗漏,并对其内容的真实性、准确性和完整性承担个别及连带责任。

本公司第六届董事会第四次会议于2011年3月25日在上海召开。会议由高国富董事长主持。应出席会议的董事15人,亲自出席会议的董事15人。本公司监事及高级管理人员列席了会议。本次董事会会议出席人数符合法定人数要求,会议召开符合《公司法》及《公司章程》的有关规定。

经与会董事审议并表决,形成以下会议决议:

一、审议并通过了《关于中国太平洋保险(集团)股份有限公司重大会计估计变更的议案》

公司在符合财政部《关于印发<保险合同相关会计处理规定>的通知》和保监会《关于保险业做好<企业会计准则解释第2号>实施工作的通知》相关规定的基础上,以资产负债表日可获取的当前信息为基础确定包括折现率、死亡率和疾病发生率、退保率、费用假设、保单红利假设等精算假设,用以计量资产负债表日的各项保险合同准备金。公司2010年12月31日根据当前信息重新厘定上述有关假设,上述假设的变更所形成的相关保险合同准备金的变动计入2010年度利润表。此项会计估计变更增加公司2010年12月31日寿险责任准备金和长期健康险责任准备金合计人民币31.3亿元,减少公司2010年度合并利润总额合计人民币31.3亿元。

本公司独立董事对该项议案发表了同意的独立意见。

安永华明会计师事务所出具了《关于中国太平洋保险(集团)股份有限公司重大会计估计变更的专项说明》。

表决结果:赞成15票,反对0票,弃权0票

二、审议并通过了《关于<中国太平洋保险(集团)股份有限公司2010年度董事会报告>的议案》

同意将议案提交股东大会审议。

表决结果:赞成15票,反对0票,弃权0票

三、审议并通过了《关于<中国太平洋保险(集团)股份有限公司2010年度总裁工作报告>的议案》

表决结果:赞成15票,反对0票,弃权0票

四、审议并通过了《关于中国太平洋保险(集团)股份有限公司2010年度财务决算报告的议案》

同意将议案提交股东大会审议。

表决结果:赞成15票,反对0票,弃权0票

五、审议并通过了《关于<中国太平洋保险(集团)股份有限公司A股2010年年度报告>正文及摘要的议案》

2010年年度报告正文及摘要详见上证所网站:www.sse.com.cn

同意将议案提交股东大会审议。

表决结果:赞成15票,反对0票,弃权0票

六、审议并通过了《关于<中国太平洋保险(集团)股份有限公司H股2010年年度报告>的议案》

同意将议案提交股东大会审议。

表决结果:赞成15票,反对0票,弃权0票

七、审议并通过了《关于中国太平洋保险(集团)股份有限公司H股2010年度初步业绩公告的议案》

表决结果:赞成15票,反对0票,弃权0票

八、审议并通过了《关于中国太平洋保险(集团)股份有限公司2010年度利润分配预案的议案》

公司2010年度经审计的按中国企业会计准则编制和按香港财务报告准则编制的母公司财务报表净利润分别为人民币30.84亿元和30.96亿元,根据公司章程及其他相关规定,按照中国企业会计准则财务报表净利润的10%提取法定公积金,并结转上年度未分配利润后,公司2010年末中国企业会计准则和香港财务报告准则财务报表未分配利润分别为人民币56.16亿元和55.62亿元。

根据公司章程的规定,公司在确定可供股东分配的利润额时,以按中国企业会计准则编制的财务报表数与按香港财务报告准则编制的财务报表数两者孰低的金额为准。

公司2010年度利润分配以按香港财务报告准则编制的母公司财务报表数为基准,拟根据总股本86亿股,按每股人民币0.35元(含税)进行年度现金股利分配,共计分配人民币30.10亿元,剩余部分的未分配利润(包括以公允价值计量且其变动计入当期损益的金融资产,其公允价值变动形成的收益)结转至2011年度。

公司本年度不实施资本公积金转增股本。

同意将议案提交股东大会审议。

表决结果:赞成15票,反对0票,弃权0票

九、审议并通过了《关于聘任中国太平洋保险(集团)股份有限公司2011年度审计机构的议案》

同意聘任安永华明会计师事务所为公司2011年度境内审计机构,聘任安永会计师事务所为公司2011年度境外审计机构,并提请股东大会授权董事会审计委员会与其商定报酬原则,授权管理层根据确定的原则决定具体报酬。

同意将议案提交股东大会审议。

表决结果:赞成15票,反对0票,弃权0票

十、审议并通过了《关于成都后援中心建设项目追加投资的议案》

同意为成都后援中心项目追加投资10亿元,并授权由公司总裁负责审批不超过预算总额10%范围内的工程费用追加额度(2亿元)。

表决结果:赞成15票,反对0票,弃权0票

十一、审议并通过了《关于中国太平洋保险(集团)股份有限公司2010年度绩效考核结果的议案》

本公司独立董事对该项议案发表了同意的独立意见。

表决结果:赞成15票,反对0票,弃权0票

十二、审议并通过了《关于<中国太平洋保险(集团)股份有限公司2011年度高级管理人员绩效考核方案>的议案》

本公司独立董事对该项议案发表了同意的独立意见。

表决结果:赞成15票,反对0票,弃权0票

十三、审议并通过了《关于中国太平洋保险(集团)股份有限公司董事会战略委员会更名及职责权限调整的议案》

表决结果:赞成15票,反对0票,弃权0票

十四、审议并通过了《关于中国太平洋保险(集团)股份有限公司董事会风险管理委员会职责权限调整的议案》

表决结果:赞成15票,反对0票,弃权0票

十五、审议并通过了《关于修订<中国太平洋保险(集团)股份有限公司章程>的议案》

同意修订后的《中国太平洋保险(集团)股份有限公司章程》,并提请股东大会授权董事长或其授权人在公司报请核准章程过程中,根据监管机构提出的修改要求,对章程修订案作其认为必须且适当的相应修改。

具体修改内容见附件1。

同意将议案提交股东大会审议。

表决结果:赞成15票,反对0票,弃权0票

十六、审议并通过了《关于修订<中国太平洋保险(集团)股份有限公司股东大会议事规则>的议案》

同意修订后的《中国太平洋保险(集团)股份有限公司股东大会议事规则》,并提请股东大会授权董事长或其授权人,根据监管机构提出的修改要求,对股东大会议事规则修订案作其认为必须且适当的相应修改。修订后的议事规则自中国保监会批准公司章程后生效。

同意将议案提交股东大会审议。

表决结果:赞成15票,反对0票,弃权0票

十七、审议并通过了《关于修订<中国太平洋保险(集团)股份有限公司董事会对总裁授权管理办法>的议案》

根据公司2010年度的执行情况和最新监管规定,2011年度对《中国太平洋保险(集团)股份有限公司董事会对总裁授权管理办法》中有关对外担保审批权等进行了修改。

表决结果:赞成15票,反对0票,弃权0票

十八、审议并通过了《关于修订<中国太平洋保险(集团)股份有限公司董事、监事薪酬管理制度>的议案》

同意将议案提交股东大会审议。

表决结果:赞成12票,反对0票,弃权0票(袁天凡、张祖同、李若山三位董事回避表决)

十九、审议并通过了《关于提请股东大会授权董事会发行新股一般性授权的议案》

董事会同意提请公司股东大会无条件一般性授权公司董事会于有关期间内决定公司单独或同时发行A股及/或H股,发行A股及/或H股总面值不得超过本议案获通过之日公司已发行的A股及/或H股各自总面值的20%。上述有关期间指本议案获通过之日起至下列最早日期止的期间:1、本议案通过后本公司下届股东周年大会结束时;2、本议案通过后12个月届满当日;3、本公司股东于任何股东大会上通过决议撤销或修订根据本决议赋予董事会授权的日期。

根据中国相关法律法规,即使获得一般性授权,如果发行A股新股仍需获得股东大会批准。

同意将议案提交股东大会审议。

表决结果:赞成15票,反对0票,弃权0票

二十、审议并通过了《关于<中国太平洋保险(集团)股份有限公司2010年度公司治理报告>的议案》

表决结果:赞成15票,反对0票,弃权0票

二十一、审议并通过了《关于<中国太平洋保险(集团)股份有限公司2010年度董事尽职报告>的议案》

同意将议案提交股东大会审议。

表决结果:赞成15票,反对0票,弃权0票

二十二、审议并通过了《关于<中国太平洋保险(集团)股份有限公司2010年度独立董事履职情况报告>的议案》

同意将议案提交股东大会审议。

表决结果:赞成15票,反对0票,弃权0票

二十三、审议并通过了《关于<中国太平洋保险(集团)股份有限公司2010年度偿付能力报告>的议案》

表决结果:赞成15票,反对0票,弃权0票

二十四、审议并通过了《关于<中国太平洋保险(集团)股份有限公司2010年度风险评估报告>的议案》

表决结果:赞成15票,反对0票,弃权0票

二十五、审议并通过了《关于<中国太平洋保险(集团)股份有限公司2010年度合规报告>的议案》

表决结果:赞成15票,反对0票,弃权0票

二十六、审议并通过了《关于<中国太平洋保险(集团)股份有限公司内部控制规范实施工作方案>的议案》

表决结果:赞成15票,反对0票,弃权0票

二十七、审议并通过了《关于<中国太平洋保险(集团)股份有限公司2010年度内部控制自我评估报告>的议案》

表决结果:赞成15票,反对0票,弃权0票

二十八、审议并通过了《关于<中国太平洋保险(集团)股份有限公司2010年度社会责任报告>的议案》

表决结果:赞成15票,反对0票,弃权0票

二十九、审议并通过了《关于修订<中国太平洋保险(集团)股份有限公司H股关连交易管理暂行办法>的议案》

同意将议案提交股东大会审议。

表决结果:赞成15票,反对0票,弃权0票

三十、审议并通过了《关于召开中国太平洋保险(集团)股份有限公司2010年度股东大会的议案》

同意在深圳市大梅沙喜来登度假酒店以现场方式召开中国太平洋保险(集团)股份有限公司2010年度股东大会。

相关会议安排将在2010年度股东大会通知公告中一并发出。

表决结果:赞成15票,反对0票,弃权0票

特此公告。

中国太平洋保险(集团)股份有限公司
董事会
二○一一年三月二十八日

附件1:

公司章程修订条文对照表

一、章程正文修改情况

现行章程条文	修订后条文
第六十八条 公司下列对外担保行为,须经股东大会审议通过。 (一)本公司及本公司控股子公司的对外担保总额,达到或超过最近一期经审计净资产的50%以后提供的任何担保; (二)公司的对外担保总额,达到或超过最近一期经审计总资产的30%以后提供的任何担保; (三)为资产负债率超过70%的担保对象提供的担保; (四)单笔担保额超过最近一期经审计净资产10%的担保; (五)对股东、实际控制人及其关联方提供的担保。 但是公司在日常正常业务经营过程中设定的担保除外。	第六十八条 除下属成员公司外,公司不得为其他公司提供担保。公司对下属成员公司的担保行为须经股东大会审议通过。
第一百二十条 董事会对股东大会负责,行使下列职权: …… (八)除法律、行政法规、部门规章或本章程另有规定外,决定对外投资、收购出售资产、资产核销、资产抵押、对外担保、委托理财、关联交易、对外捐赠等事项,建立严格的审查和决策程序,明确审批权限等; ……	第一百二十条 董事会对股东大会负责,行使下列职权: …… (八)除法律、行政法规、部门规章或本章程另有规定外,决定对外投资、收购出售资产、资产核销、资产抵押、委托理财、关联交易、对外捐赠等事项,建立严格的审查和决策程序,明确审批权限等; ……
第一百二十一条 董事会根据需要设立战略委员会、审计委员会、提名薪酬委员会及风险管理委员会和其他专业委员会。专业委员会根据董事会授权开展工作,对董事会负责。各委员会的议事规则和工作职责由董事会制定。	第一百二十一条 董事会根据需要设立战略与投资决策委员会、审计委员会、提名薪酬委员会及风险管理委员会和其他专业委员会。专业委员会根据董事会授权开展工作,对董事会负责。各委员会的议事规则和工作职责由董事会制定。
第一百九十九条 公司的财务报表除应当按中国会计准则及法规编制外,还应当按国际或者境外上市地会计准则编制。如按两种会计准则编制的财务报表有重要出入,应当在财务报表附注中加以注明。公司在分配有关会计年度的税后利润时,以前述两种财务报表中税后利润数较少者为准。	第一百九十九条 公司的财务报表除应当按中国会计准则及法规编制外,还应当按国际或者境外上市地所允许采纳的会计准则编制。如按两种会计准则编制的财务报表有重要出入,应当在财务报表附注中加以注明。公司在分配有关会计年度的税后利润时,以前述两种财务报表中税后利润数较少者为准。如果境外上市地允许采纳中国会计准则编制财务报表,则可以仅采用中国会计准则编制财务报表,无需按照境外上市地会计准则和中国会计准则分别编制两份财务报表。
第二百条 公司公布或者披露的中期业绩或者财务资料应当按中国会计准则及法规编制,同时按国际或者境外上市地会计准则编制。	第二百条 公司公布或者披露的中期业绩或者财务资料应当按中国会计准则及法规编制,同时按国际或者境外上市地所允许采纳的会计准则编制。如果境外上市地允许采纳中国会计准则编制财务报表,则可以仅采用中国会计准则编制财务报表,无需按照境外上市地会计准则和中国会计准则分别编制两份用于公布或披露中期业绩或者财务资料的财务报表。

二、附件修改情况

附件1:增加上次修改章程的情况:

事项	公司内部决议		中国保监会批复	
	时间	会议名称	时间	批准文件
章程修改	2009.8.31	中国太平洋保险(集团)股份有限公司2009年第二次临时股东大会	2010.6.18	《关于中国太平洋保险(集团)股份有限公司修改章程的批复》(保监发改〔2010〕695号)
章程修改	2010.6.3	中国太平洋保险(集团)股份有限公司2009年度股东大会	2010.8.10	《关于中国太平洋保险(集团)股份有限公司修改章程的批复》(保监发改〔2010〕960号)

附件2:修改公司股本结构情况

截至2010年12月31日,公司的股本结构情况如下表所示:

	股份数量(股)	股份占比
一、境内上市内资股(A股)	6,286,700,000	73.1%
其中:限售A股股份	78,412,727	0.9%
无限售A股股份	6,208,287,273	72.2%
二、境外上市外资股(H股)	2,313,300,000	26.9%
总股本	8,600,000,000	100.0%

证券代码:601601　　证券简称:中国太保　　编号:临2011-006

中国太平洋保险(集团)股份有限公司第六届监事会第四次会议决议公告

重要提示

本公司监事会及全体监事保证本公告内容不存在任何虚假记载、误导性陈述或者重大遗漏,并对其内容的真实性、准确性和完整性承担个别及连带责任。

本公司第六届监事会第四次会议于2011年3月25日在上海召开。会议由周竹平监事会主席主持。应出席会议的监事5人,亲自出席会议的监事5人。本公司部分高级管理人员列席了会议。本次监事会会议出席人数符合法定人数要求,会议召开符合《公司法》及《公司章程》的有关规定。

经与会监事审议并表决,形成以下会议决议。

一、审议并通过了《关于中国太平洋保险(集团)股份有限公司重大会计估计变更的议案》

表决结果:同意5票,反对0票,弃权0票

二、审议并通过了《关于<中国太平洋保险(集团)股份有限公司2010年度监事会报告>的议案》

同意将议案提交股东大会审议。

表决结果:同意5票,反对0票,弃权0票

三、审议并通过了《关于<中国太平洋保险(集团)股份有限公司2010年度总裁工作报告>的议案》

表决结果:同意5票,反对0票,弃权0票

四、审议并通过了《关于中国太平洋保险(集团)股份有限公司2010年度财务决算报告的议案》

同意将议案提交股东大会审议。

表决结果:同意5票,反对0票,弃权0票

五、审议并通过了《关于<中国太平洋保险(集团)股份有限公司A股2010年年度报告>正文及摘要的议案》

在公司A股2010年年度报告正文及摘要经过董事会审议,同时财务报告经安永华明审计的基础上,监事会认为:

1、公司A股2010年年度报告的编制和审核程序符合法律、行政法规和《公司章程》的规定;

2、公司A股2010年年度报告内容真实、准确、完整地反映了公司的实际情况;

3、在提出本意见前,未发现参与A股2010年年度报告编制和审议的人员有违反保密规定的行为。

同意将议案提交股东大会审议。

表决结果:同意5票,反对0票,弃权0票

六、审议并通过了《关于<中国太平洋保险(集团)股份有限公司H股2010年年度报告>的议案》

在公司H股2010年年度报告经过董事会审议,同时财务报告经安永审计的基础上,监事会认为:

1、公司H股2010年年度报告的编制和审核程序符合法律、行政法规和《公司章程》的规定;

2、公司H股2010年年度报告内容真实、准确、完整地反映了公司的实际情况;

3、在提出本意见前,未发现参与H股2010年年度报告编制和审议的人员有违反保密规定的行为。

同意将议案提交股东大会审议。

表决结果:同意5票,反对0票,弃权0票

七、审议并通过了《关于中国太平洋保险(集团)股份有限公司2010年度利润分配预案的议案》

同意将议案提交股东大会审议。

表决结果:同意5票,反对0票,弃权0票

八、审议并通过了《关于聘任中国太平洋保险(集团)股份有限公司2011年度审计机构的议案》

同意将议案提交股东大会审议。

表决结果:同意5票,反对0票,弃权0票

九、审议并通过了《关于中国太平洋保险(集团)股份有限公司2010年度绩效考核结果的议案》

表决结果:同意5票,反对0票,弃权0票

十、审议并通过了《关于<中国太平洋保险(集团)股份有限公司2010年度董事尽职报告>的议案》

同意将议案提交股东大会审议。

表决结果:同意5票,反对0票,弃权0票

十一、审议并通过了《关于<中国太平洋保险(集团)股份有限公司2010年度社会责任报告>的议案》

表决结果:同意5票,反对0票,弃权0票

十二、审议并通过了《关于<中国太平洋保险(集团)股份有限公司监事会2011年度工作安排>的议案》

表决结果:同意5票,反对0票,弃权0票

特此公告。

中国太平洋保险(集团)股份有限公司
监事会
二○一一年三月二十八日